

STN	Úzkopásmové telegrafné zariadenia s priamou tlačou určené na príjem meteorologických a navigačných informácií (NAVTEX). Harmonizovaná norma vzťahujúca sa na základné požiadavky podľa článku 3.2 a 3.3(g) smernice 2014/53/EÚ.	STN EN 300 065 V2.1.2 87 0065
------------	--	---

Narrow-band direct-printing telegraph equipment for receiving meteorological or navigational information (NAVTEX); Harmonised Standard covering the essential requirements of articles 3.2 and 3.3(g) of the Directive 2014/53/EU

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/17

Obsahuje: EN 300 065 V2.1.2:2016

124193

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

ETSI EN 300 065 V2.1.2 (2016-06)



**Narrow-band direct-printing telegraph equipment
for receiving meteorological or navigational
information (NAVTEX);
Harmonised Standard covering the essential requirements
of articles 3.2 and 3.3(g) of the Directive 2014/53/EU**

Reference

REN/ERM-TG26-530

Keywords

harmonised standard, maritime, NAVTEX, radio

ETSI

650 Route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCE

Tel.: +33 4 92 94 42 00 Fax: +33 4 93 65 47 16

Siret N° 348 623 562 00017 - NAF 742 C
Association à but non lucratif enregistrée à la
Sous-Préfecture de Grasse (06) N° 7803/88

Important notice

The present document can be downloaded from:

<http://www.etsi.org/standards-search>

The present document may be made available in electronic versions and/or in print. The content of any electronic and/or print versions of the present document shall not be modified without the prior written authorization of ETSI. In case of any existing or perceived difference in contents between such versions and/or in print, the only prevailing document is the print of the Portable Document Format (PDF) version kept on a specific network drive within ETSI Secretariat.

Users of the present document should be aware that the document may be subject to revision or change of status.

Information on the current status of this and other ETSI documents is available at

<https://portal.etsi.org/TB/ETSIDeliverableStatus.aspx>

If you find errors in the present document, please send your comment to one of the following services:

<https://portal.etsi.org/People/CommitteeSupportStaff.aspx>

Copyright Notification

No part may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm except as authorized by written permission of ETSI.

The content of the PDF version shall not be modified without the written authorization of ETSI.

The copyright and the foregoing restriction extend to reproduction in all media.

© European Telecommunications Standards Institute 2016.

All rights reserved.

DECT™, **PLUGTESTS™**, **UMTS™** and the ETSI logo are Trade Marks of ETSI registered for the benefit of its Members.
3GPP™ and **LTE™** are Trade Marks of ETSI registered for the benefit of its Members and
of the 3GPP Organizational Partners.
GSM® and the GSM logo are Trade Marks registered and owned by the GSM Association.

Contents

Intellectual Property Rights	6
Foreword.....	6
Modal verbs terminology.....	6
1 Scope	7
2 References	7
2.1 Normative references	7
2.2 Informative references.....	7
3 Definitions and abbreviations.....	8
3.1 Definitions.....	8
3.2 Abbreviations	8
4 General and operational requirements.....	8
4.0 General	8
4.1 Construction	8
4.2 Receivers	9
4.3 Handling of messages.....	9
4.4 Alarms	10
4.5 Safety precautions	11
5 Test conditions, power supply and ambient temperatures.....	11
5.0 Environmental profile.....	11
5.1 General	11
5.1.0 Conditions.....	11
5.1.1 Artificial antennas.....	12
5.1.2 Normal test signal	12
5.1.3 Test signals applied to the receiver input.....	12
5.2 Test power source.....	12
5.3 Normal test conditions.....	12
5.3.1 Normal temperature and humidity	12
5.3.2 Normal test power supply	13
5.3.2.1 Mains voltage and frequency	13
5.3.2.2 Power source from a battery.....	13
5.3.2.3 Other power sources.....	13
5.4 Extreme test conditions	13
5.4.1 Extreme temperatures	13
5.4.2 Extreme test power supply values.....	13
5.4.2.1 Extreme mains voltage and frequency	13
5.4.2.2 Power source from a battery.....	13
5.4.2.3 Other power sources.....	13
5.5 Procedures for tests at extreme temperatures	13
5.6 Environmental tests	14
5.6.0 General.....	14
5.6.1 Vibration test	14
5.6.1.1 Method of measurement.....	14
5.6.1.2 Requirement	14
5.6.2 Temperature tests.....	14
5.6.2.1 Dry heat for externally mounted equipment (if declared by manufacturer)	14
5.6.2.1.1 Method of measurement	14
5.6.2.1.2 Requirement	15
5.6.2.2 Damp heat cycle.....	15
5.6.2.2.1 Method of measurement	15
5.6.2.2.2 Requirement	15
5.6.2.3 Low temperature cycle for externally mounted equipment (if declared by manufacturer)	15
5.6.2.3.1 Method of measurement	15
5.6.3 Corrosion test.....	16
5.6.3.1 General	16

5.6.3.2	Method of measurement.....	16
5.6.3.3	Requirements	16
5.6.4	Rain test (if declared by manufacturer).....	17
5.6.4.1	General	17
5.6.4.2	Method of measurement.....	17
5.6.4.3	Requirements	17
6	Receiver and signal processor	17
6.1	Call sensitivity	17
6.1.1	Definition	17
6.1.2	Method of measurement	17
6.1.3	Limit	18
6.2	Interference rejection and blocking immunity	18
6.2.1	Definition	18
6.2.2	Method of measurement	18
6.2.3	Limit	18
6.3	Co-channel rejection.....	18
6.3.1	Definition	18
6.3.2	Method of measurement	18
6.3.3	Limit	19
6.4	Intermodulation	19
6.4.1	Definition	19
6.4.2	Method of measurement	19
6.4.3	Limit	19
6.5	Spurious emissions	19
6.5.1	Definition	19
6.5.2	Method of measurement	19
6.5.3	Limit	20
6.6	Protection of input circuits	20
6.7	Simultaneous reception	20
6.7.1	Definition	20
6.7.2	Method of measurement	20
6.7.3	Limit	20
6.8	Message processing.....	20
6.8.1	B1 tests	20
6.8.2	B2 tests	21
6.8.3	Receiver test facility	21
6.8.4	SAR message alarm test	21
6.8.5	Additional alarm test.....	21
6.9	Integrated printer tests	21
6.9.1	Out of paper alarm and storage inhibition	21
6.9.2	Automatic line and paper feed	21
6.9.3	Corrupted characters	22
6.9.4	Corrupted characters in the preamble	22
6.9.5	Messages with B3,B4 = 00	22
6.10	Memory storage tests.....	22
6.10.1	Storage, tagging and erasure	22
6.10.2	Erasure of messages by timeout.....	22
6.10.3	Storage of message identifications.....	23
7	Integrated printing device.....	23
7.1	General	23
7.2	Printing.....	23
8	Dedicated display device.....	24
8.1	General	24
8.2	Display characteristics.....	24
9	Interfaces	24
9.1	Printer.....	24
9.2	Data	24
10	Message memory.....	25
10.1	General requirements	25

10.2	Equipment without an integrated printing device.....	25
10.3	Equipment with an integrated printing device.....	25
11	Testing for compliance with technical requirements.....	25
11.1	Test conditions, power supply and ambient temperatures.....	25
11.2	Interpretation of the measurement results	25
Annex A (normative):	Relationship between the present document and the essential requirements of Directive 2014/53/EU	27
History		29

Intellectual Property Rights

IPRs essential or potentially essential to the present document may have been declared to ETSI. The information pertaining to these essential IPRs, if any, is publicly available for **ETSI members and non-members**, and can be found in ETSI SR 000 314: *"Intellectual Property Rights (IPRs); Essential, or potentially Essential, IPRs notified to ETSI in respect of ETSI standards"*, which is available from the ETSI Secretariat. Latest updates are available on the ETSI Web server (<https://ipr.etsi.org/>).

Pursuant to the ETSI IPR Policy, no investigation, including IPR searches, has been carried out by ETSI. No guarantee can be given as to the existence of other IPRs not referenced in ETSI SR 000 314 (or the updates on the ETSI Web server) which are, or may be, or may become, essential to the present document.

Foreword

This Harmonised European Standard (EN) has been produced by ETSI Technical Committee Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM).

The present document has been prepared under the Commission's standardisation request C(2015) 5376 final [i.7] to provide one voluntary means of conforming to the essential requirements of Directive 2014/53/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC [i.4].

Once the present document is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of the present document given in tables A.1 and A.2 confers, within the limits of the scope of the present document, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Technical specifications relevant to Directive 2014/53/EU [i.4] are given in annex A.

National transposition dates	
Date of latest announcement of this EN (doa):	30 September 2016
Date of latest publication of new National Standard or endorsement of this EN (dop/e):	31 March 2017
Date of withdrawal of any conflicting National Standard (dow):	31 March 2018

Modal verbs terminology

In the present document **"shall"**, **"shall not"**, **"should"**, **"should not"**, **"may"**, **"need not"**, **"will"**, **"will not"**, **"can"** and **"cannot"** are to be interpreted as described in clause 3.2 of the [ETSI Drafting Rules](#) (Verbal forms for the expression of provisions).

"must" and **"must not"** are **NOT** allowed in ETSI deliverables except when used in direct citation.

1 Scope

The present document states the minimum requirements for a Narrow-Band Direct-Printing (NBDP) maritime receiver operating in the NAVTEX system.

The equipment's function is to receive, display and/or print automatically and continuously, meteorological and navigational messages and Search And Rescue (SAR) messages transmitted by coast stations participating in the NAVTEX system.

The present document also specifies technical characteristics, methods of measurement and required test results.

The present document contains requirements to demonstrate that "... *Radio equipment shall be so constructed that it both effectively uses and supports the efficient use of radio spectrum in order to avoid harmful interference*" [i.4] and that "...*radio equipment supports certain features ensuring access to emergency services*" [i.4].

In addition to the present document, other ENs that specify technical requirements in respect of essential requirements under other parts of article 3 of the Radio Equipment Directive [i.4] may apply to equipment within the scope of the present document.

2 References

2.1 Normative references

References are either specific (identified by date of publication and/or edition number or version number) or non-specific. For specific references, only the cited version applies. For non-specific references, the latest version of the reference document (including any amendments) applies.

Referenced documents which are not found to be publicly available in the expected location might be found at <http://docbox.etsi.org/Reference>.

NOTE: While any hyperlinks included in this clause were valid at the time of publication, ETSI cannot guarantee their long term validity.

The following referenced documents are necessary for the application of the present document.

- [1] Recommendation ITU-R M.625-4 (03-2012): "Direct-printing telegraph equipment employing automatic identification in the maritime mobile service".
- [2] Recommendation ITU-R M.540-2 (06-1990): "Operational and technical characteristics for an automated direct-printing telegraph system for promulgation of navigational and meteorological warnings and urgent information to ships".

2.2 Informative references

References are either specific (identified by date of publication and/or edition number or version number) or non-specific. For specific references, only the cited version applies. For non-specific references, the latest version of the reference document (including any amendments) applies.

NOTE: While any hyperlinks included in this clause were valid at the time of publication, ETSI cannot guarantee their long term validity.

The following referenced documents are not necessary for the application of the present document but they assist the user with regard to a particular subject area.

- [i.1] Recommendation ITU-R M.541-9: "Operational procedures for the use of digital selective-calling equipment in the maritime mobile service".
- [i.2] IEC 60529 (2001-02) Ed. 2.1 Bilingual Consolidated Edition: "Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)".

- [i.3] IEC 61162-1 (2008): "Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Digital interfaces - Part 1: Single talker and multiple listeners".
- [i.4] Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.
- [i.5] ETSI TR 100 028 (all parts): "Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Uncertainties in the measurement of mobile radio equipment characteristics".
- [i.6] ETSI TR 100 028-2: "Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Uncertainties in the measurement of mobile radio equipment characteristics; Part 2".
- [i.7] Commission Implementing Decision C(2015) 5376 final of 4.8.2015 on a standardisation request to the European Committee for Electrotechnical Standardisation and to the European Telecommunications Standards Institute as regards radio equipment in support of Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN